



CATÁLOGO DE OFERTA DE COOPERACIÓN TÉCNICA DE LA REPÚBLICA DEL PARAGUAY



TETÁNGUÉRA ND'IVE
JOKUPYTÝRÁ
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
RELACIONES
EXTERIORES



MBA'E APOPY
AKÁRAPU'ARÁ
SÁMSYHYHA
SECRETARÍA
TÉCNICA DE PLANIFICACIÓN
DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL

TETÁ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapa ñande rapera ko'ña gative
Canstruyanda el futuro hoy



FICHA TÉCNICA

Equipo coordinador

Fernando Acosta
Director de Cooperación Internacional (2011-2016)
Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE)

Cynthia Filártiga Lacroix
Directora de Cooperación Internacional (desde 2016)
Ministerio de Relaciones Exteriores (MRE)

Guillermo Alcaraz
Director General de Cooperación para el Desarrollo
Secretaría Técnica de Planificación del Desarrollo Económico y Social (STP)

Elaboración del documento

Alice Ramírez, MRE
Gisela Dimódica, STP
Hugo Chaparro, MRE

Instituciones participantes

Ministerio de Relaciones Exteriores
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Secretaría Nacional de Turismo
Secretaría Nacional de Deportes
Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero o Bienes
Banco Central del Paraguay
Itaipú Binacional
Dirección Nacional de Contrataciones Públicas
Dirección Nacional de Aduanas

Revisión de diseño y diagramación

Analia Borba, STP

Imprenta

Serigraf S.A.

Asunción, Paraguay
Noviembre 2016

*Están autorizadas la reproducción y la divulgación,
por cualquier medio, del contenido de este material
siempre que se cite la fuente.*

INTRODUCCIÓN

Es par mí motivo de gran satisfacción presentar este catálogo que recoge la Oferta de Cooperación Técnica de la República del Paraguay, un esfuerzo que refleja el conocimiento y la experiencia acumulada de las instituciones nacionales, en las más diversas áreas, así como la intención del Gobierno de compartirla con los países interesados en recibirla. Dicha experiencia, es el resultado de situaciones puntuales que impulsaron el fortalecimiento de las capacidades de los organismos del Estado, en una amplia gama de temas.

Uno de los objetivos de esta publicación es posicionar al Paraguay como país oferente de cooperación técnica internacional, y a la vez contar con un instrumento de gestión con el cual se promueva la colaboración con otros países. Constituye también el importante primer paso que ha dado el Paraguay hacia la institucionalización de su oferta de cooperación. Este hecho significa que el Paraguay está en condiciones de ofrecer su experiencia y su capacidad al mundo dejando de ser simplemente una nación receptora, para convertirse en un país cooperante.

Es también el reflejo del nuevo rumbo trazado por el gobierno del Presidente Horacio Cartes, de insertar al Paraguay en el concierto de las naciones, y en tal sentido, participar activamente en las instancias decisivas de la agenda internacional.

En estos últimos años, a la par con el crecimiento económico, hemos avanzado sustancialmente en acrecentar nuestros conocimientos mediante la permanente interacción con países cooperantes. De este esfuerzo conjunto, hemos comprobado, una y otra vez, la relevancia de la cooperación Sur-Sur, cuyos resultados son generadores de una satisfacción, plenamente compartida.

De esta manera, se cuenta con un instrumento de referencia para el intercambio de cooperación técnica, herramienta fundamental para el desarrollo y componente positivo de las agendas internacionales.



Embajador Eladio Loizaga

Corresponde destacar que este primer esfuerzo es consecuencia de un proceso amplio de consultas y aspiraciones compartidas con las distintas instituciones participantes, principales actores contribuyentes de esta iniciativa. En ese sentido, vale el reconocimiento a la Dirección de Cooperación Internacional de la Cancillería Nacional, y a la Secretaría Técnica de Planificación, así como a las distintas instituciones participantes, por el esfuerzo coordinado para la elaboración de este catálogo de oferta de cooperación técnica de nuestro país.

Es de esperar que las diferentes ofertas de cooperación contenidas en esta publicación, estructuradas conforme a las principales áreas de desarrollo del Paraguay, y que reflejan igualmente las fortalezas y capacidades institucionales existentes, sean de utilidad para los países amigos al tiempo contribuir a estrechar nuestros vínculos.



FOREWORD

It gives me great satisfaction to present this catalog that compiles the Technical Cooperation Offer of the Republic of Paraguay, an effort that showcases the expertise of national institutions in various fields, as well as the Government's desire to share this knowhow with countries interested in receiving it. Such experience is the result of specific examples that prompted the strengthening of the capacities of State bodies in a wide range of areas.

One of the aims of this publication is to position Paraguay as a provider of international technical cooperation, and at the same time, to have a tool with which to promote collaboration with other countries. It also reflects the important first step taken by Paraguay towards institutionalizing its offer of cooperation. This achievement is significant as it means that Paraguay is able to offer its experience and capability to the world leaving behind being a net recipient nation to become a cooperating one.

It is also a reflection of the new course charted by the government of President Horacio Cartes, to insert Paraguay in the concert of nations and as such, show a greater role in the decisions making process on matters of international significance.

In the last few years, in tune with Paraguay's economic development, we have grown substantively in our knowhow through the permanent interaction with cooperating countries. Out of this joint effort, we have seen time and again, the relevance of South-South cooperation, the results of which are the source of a thoroughly shared satisfaction.

As such, we can count on a source of reference for the exchange of technical cooperation, a fundamental tool for development and a positive component of international agendas.

It is worth pointing out that this first time effort is the result of an ample consultation process and of shared aspirations among the various participating institutions, the main contributors of this initiative. In this regard, it is valid the recognition to the International Cooperation Department of the Ministry of Foreign Affairs and the Secretariat for Technical Planning, as well to the various participating institutions, for their coordinated effort for the compilation of this catalog of technical cooperation offer of our country.

We hope that the various offers of cooperation contained in this publication, structured according to the main areas of development of Paraguay, which also reflect the existing strengths and institutional capacities, be of use to partner countries while contributing to fostering our ties.

El Paraguay está cambiando. Parte del cambio que se encuentra experimentando se debe a que por primera vez se dispone de un Plan Nacional de Desarrollo, fruto de un amplio consenso de la sociedad pública y privada. Es esta coalición la que permite que Paraguay viva el momento pujante que está viviendo y que lo lleva a experimentar un salto cualitativo en el campo de la Cooperación para el Desarrollo.

Luego de pertenecer durante un largo tiempo a receptores netos de Cooperación, al superar la barrera de renta media, nos encontramos con restricciones de acceso a la misma, lo cual nos obliga a repensar nuestras necesidades y compromisos emergentes de ese hecho.

Es así como surge la oferta exportable de cooperación del Paraguay que se plasma en esta iniciativa para ofrecer al mundo, instituciones consolidadas en varios aspectos y comprometidas a compartir sus mejores prácticas en aras a la prosecución de los ODS (Objetivos de Desarrollo Sustentable). Las cooperaciones Sur-Sur y Triangulares requieren de una especial atención y se perfilan a consolidarse en las principales herramientas con las cuales hacer frente a un mundo cada vez más competitivo y de menores recursos.

Es por este motivo que Paraguay se compromete a formar parte de la Alianza Global para la Eficacia del Desarrollo en donde el principal objetivo es la utilización racional de los recursos escasos. En las páginas siguientes encontrará lo que Paraguay tiene para ofrecer en materia de cooperación, oferta que se irá ampliando, motivados por nuestro compromiso hacia un desarrollo que no puede ser solitario, sino que debe darse en el seno de todas las naciones.



*José E. Molinas Vega, Ph.D.
Ministro-Secretario Ejecutivo de la
Secretaría Técnica de Planificación
del Desarrollo Económico y Social*



Paraguay is changing. Part of this change is due to the fact that for the first time the country has a National Development Plan, with projections for the nation for year 2030. Innovative in its conception, this plan is the result of a broad social consensus with the participation of both public and private sectors. It is this partnership that allows Paraguay to go through a thriving moment at present and which leads it to experience a significant leap in the field of cooperation for development.

Historically, Paraguay belonged to the group of countries that were net recipients of cooperation. However, this situation has change once the country has overcome the threshold of average income country. As such we have come to encounter restrictions to the access of cooperation which forces us to rethink our emerging needs and commitments in the light of this new scenario.

Thus, the exportable cooperation of Paraguay that is reflected in this initiative offers to the world, institutional expertise consolidated in several aspects and that is committed to the sharing of best practices in order to pursue the SDGs (Sustainable Development Goals). In this regard, South-South cooperation and triangular cooperation require special attention and are set to consolidate the main tools with which to face an increasingly competitive and resource-limited world.

It is for this reason that Paraguay commits to join the Global Partnership for Effective Development Cooperation where the main objective is the rational use of scarce resources. On the following pages you will find what Paraguay has to offer in terms of cooperation, an offer that will be expanded driven by our commitment to a development that cannot be isolated, but that must be at the core of all nations.

ÍNDICE

INDEX

1. Intercambio de experiencias en políticas y prácticas aduaneras.....	10
<i>Exchange of experiences on custom policy and practice</i>	
2. Capacitación en producción agrícola	12
<i>Training in agricultural production</i>	
3. Capacitación en producción agropecuaria	14
<i>Training in livestock farming</i>	
4. Capacitación en prevención de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo para el sistema financiero	16
<i>Training in prevention of money laundering and financing of terrorism for the financial system.</i>	
5. Intercambio de experiencias en materia de prevención del lavado de dinero y financiamiento del terrorismo	18
<i>Exchange of experiences in prevention of money laundering and financing of terrorism.</i>	
6. Intercambio de experiencias en materia de inteligencia financiera	20
<i>Exchange of experiences in financial intelligence</i>	
7. Intercambio de experiencia en la implementación del Sistema de Monitoreo de Recomendaciones de Derechos Humanos	22
<i>Experience sharing in the implementation of a Monitoring System of Human Rights recommendations</i>	
8. Intercambio de experiencias sobre la Campaña Buen Anfitrión	24
<i>Exchange of experiences in the Good Host campaign</i>	
9. Intercambio de experiencias sobre el Programa de Posadas Turísticas.....	26
<i>Exchange of experiences in the Touristic Posadas</i>	
10. Intercambio de experiencias en materia de seguridad turística	28
<i>Exchange of experiences in tourist safety</i>	
11. Intercambio de experiencias en materia de prevención de la explotación sexual, comercial de niños, niñas y adolescentes vinculados a los viajes y al turismo.....	30
<i>Exchange of experiences in prevention of sexual and commercial exploitation of children and adolescents linked to the travel and tourism industries.</i>	
12. Intercambio de experiencias en materia de Turismo Joven	32
<i>Exchange of experiences in Youth Tourism</i>	
13. Capacitación en generación y manejo de energía hidroeléctrica	34
<i>Training in generation and management of hydroelectric energy</i>	
14. Intercambio de experiencias en Políticas de Compras Públicas	36
<i>Exchange of experiences on public tender</i>	
15. Intercambio de Experiencias en Proyectos Sociales Deportivos.....	38
<i>Exchange of experiences on social sport projects</i>	
Procedimiento de solicitud de cooperación técnica internacional	40
<i>Procedure for the request of international technical cooperation</i>	
Información general sobre Paraguay.....	50
<i>General information on Paraguay</i>	



COMPENDIO DE OFERTA DE COOPERACIÓN TÉCNICA
LIST OF TECHNICAL COOPERATION PROGRAMMES OFFERED





Título del programa: Intercambio de experiencias en políticas y prácticas aduaneras

1. Nombre de la institución oferente	Dirección Nacional de Aduanas
2. Sitio Web	www.aduana.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección de Relaciones y Negociaciones Internacionales
4. Datos de contacto	Dirección: El Paraguay Independiente y Colón. Asunción - Paraguay Tel: +595 21 416 2150 Fax: +595 21 416 2310 Email: ragomez@aduana.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Misión: Institución autónoma facilitadora del comercio internacional, responsable de una eficiente recaudación de los tributos y fiscalización del tráfico de mercadería. Función: La Dirección Nacional de Aduanas es la Institución encargada de aplicar la legislación aduanera, recaudar los tributos a la importación y a la exportación, fiscalizar el tráfico de mercaderías por las fronteras y aeropuertos del país, ejercer sus atribuciones en zona primaria y realizar las tareas de represión del contrabando en zona secundaria.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Tributario
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas aduaneras y profesionales del sector privado.
8. Descripción de la oferta de cooperación	- Valoración Aduanera - Seguridad informática - Ventanilla Única del Importador - Clasificación Arancelaria
9. Modalidad de cooperación	<input checked="" type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input checked="" type="checkbox"/> Asistencia técnica <input checked="" type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Conforme a la necesidad particular.
11. Disponibilidad	Marzo a diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Promover el intercambio de buenas prácticas aplicadas en las diferentes áreas del sector tributario aduanero.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	-	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	-	-	
Seguro médico	-	-	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences on custom policy and practice

1. Name of the offering institution	Dirección Nacional de Aduanas										
2. Web site	www.aduana.gov.py										
3. Department in charge of the cooperation	Directorate of International Relations and Negotiations										
4. Contact details	Address: El Paraguayo Independiente y Colón. Asunción - Paraguay Tel: +595 21 416 2150 Fax: +595 21 416 2310 Email: ragomez@aduana.gov.py										
5. Mission y main functions of the institution	Mission: Autonomous institution in charge of facilitating international trade and responsible for the efficient collection of custom duties and the control of the transit of merchandizes. Functions: The National Directorate for Customs is the institution charged with the implementation of the custom legislation, the collection of import and export duty, the control of the movement of goods through the borders and airports of the country, and to exercise its attributions in the primary zone of control at the borders and to carry out the activities to stem contraband all over the national territory.										
6. Sector of the technical cooperation offered	Tributary										
7. Aimed at	Mid-level public sector workers with incidence on custom policy and private sectors professionals.										
8. Description of the cooperation offer	- Custom valuation - Cyber security - Single window for importers - Tariff clasification										
9. Means of cooperation	<table border="1" style="border-collapse: collapse;"> <tr><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td>Envoi of experts</td></tr> <tr><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td>Exchange of experiences</td></tr> <tr><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td>Technical assistance</td></tr> <tr><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td>Internships</td></tr> <tr><td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td>Training</td></tr> </table>	<input checked="" type="checkbox"/>	Envoi of experts	<input checked="" type="checkbox"/>	Exchange of experiences	<input checked="" type="checkbox"/>	Technical assistance	<input checked="" type="checkbox"/>	Internships	<input checked="" type="checkbox"/>	Training
<input checked="" type="checkbox"/>	Envoi of experts										
<input checked="" type="checkbox"/>	Exchange of experiences										
<input checked="" type="checkbox"/>	Technical assistance										
<input checked="" type="checkbox"/>	Internships										
<input checked="" type="checkbox"/>	Training										
10. Estimated duration of the activity	As per project requirements.										
11. Availability	March to December										
12. Project objectives	To promote the exchange of good practices applied to the different areas of the custom tax sector.										

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	-	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	-	-	
Medical insurance	-	-	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Capacitación en producción agrícola

1. Nombre de la institución oferente	Ministerio de Agricultura y Ganadería
2. Sitio Web	www.mag.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección de Extensión Agraria
4. Datos de contacto	Ruta Mcal. Estigarribia, Km 11 Tel: +595 21 582 451; +595 (0)981 869 625 San Lorenzo – Paraguay e-mail: juana.caballero@mag.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Promover la producción agropecuaria y forestal, el fortalecimiento de la agricultura familiar, la seguridad alimentaria. La reducción de la pobreza ofreciendo servicios con enfoque inclusivo y territorial. La Dirección de Extensión Agraria tiene a su cargo la asistencia técnica integral a las familias rurales para que puedan adoptar los métodos más ventajosos de producción, manejo y comercialización de sus productos; así como la aplicación de técnicas de conservación de sus recursos productivos y el ambiente.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Olericultura (producción de hortalizas).
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas agrícolas y sociales.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Manejo de Plaguicidas Químicos y Alternativos en la producción de hortalizas, en el marco de las buenas prácticas agrícolas.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Una semana
11. Disponibilidad	Marzo a Junio
12. Objetivo del Proyecto	Contribuir con la disminución de los riesgos para la salud de los productores, sus familias, consumidores y el ambiente.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Training in agricultural production

1. Name of the offering institution	Ministry of Agriculture and Cattle-farming
2. Web site	www.mag.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	Agrarian Extension Directorate
4. Contact details	Address: Ruta Mcal. Estigarribia, Km 11 Tel:+595 21582 451; +595 (0)981 869 625 San Lorenzo – Paraguay. e-mail: juana.caballero@mag.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	To promote agricultural and forestry production, the strengthening of family agriculture and food security. The reduction of poverty offering services with an inclusive and territorial approach. The Agrarian Extension Directorate is in charge of providing integral technical assistance to rural families so that they could adopt more efficient means of production, management and sale of their products as well as the implementation of conservation techniques to their products and the environment.
6. Sector of the technical cooperation offered	Vegetable production.
7. Aimed at	Mid-level public sector workers with incidence on agricultural and social policy.
8. Description of the cooperation offer	Handling of chemical pesticides and alternatives in the production of vegetables as part of agricultural good practices.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input checked="" type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	One week
11. Availability	March to June
12. Project objectives	To contribute to the reduction of health risks to producers and their families, consumers and the environment.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Capacitación en producción agropecuaria

1. Nombre de la institución oferente	Ministerio de Agricultura y Ganadería
2. Sitio Web	www.mag.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Viceministerio de Ganadería
4. Datos de contacto	Dirección: Facultad de Ciencias Veterinarias Km.10 Tel: +595 21 523 691 San Lorenzo e-mail: vganaderia@mag.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Promover la producción agropecuaria y forestal, el fortalecimiento de la Agricultura familiar, la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza rural, ofreciendo servicios de calidad con enfoque inclusivo y territorial, respetando las características socioculturales de género, generación en armonía con el ambiente. Elaborar las propuestas de la política gubernamental de los sectores Pecuario y Pesquero y tendrá a su cargo la aplicación y administración.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Ambiente y Educación.
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas agrícolas y sociales.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Aumento de la Tasa de Procreo: Elevar los niveles de productividad de los pequeños y medianos productores pecuarios mejorando las condiciones fisiológicas del rebaño, de manera a mejorar la participación de los productores dentro de la cadena de producción de ganado bovino, pudiendo así mejorar su calidad de vida. Acuicultura: Desarrollar la acuicultura en el país, aprovechando los recursos naturales en forma sostenible; integrando las actividades económico- productivas para optimizar el uso de los factores de la producción a fin de contribuir a mejorar la calidad de vida de todos los sectores de la sociedad. Apicultura: Incrementar en forma sostenida y sostenible la competitividad y productividad de la producción apícola y meliponícola orientadas en función a la capacitación diferenciada de productores/ras, la investigación de nuevas tecnologías. El proyecto se implementa a la luz de las demandas de mercado locales e internacionales, con visión sistémica transectorial socialmente incluyentes y equitativos, promoviendo así mismo la diversificación del uso de las abejas, en otras actividades generadoras de ingresos y empleos de dependencia directa o de emprendedurismo en el medio local; en forma de PYMES de sectores conexos al rubro abejas y a los servicios de polinización y biomonitoreo.
9. Modalidad de cooperación	<input checked="" type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input checked="" type="checkbox"/> Asistencia técnica <input checked="" type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Dos a tres meses
11. Disponibilidad	Marzo a octubre
12. Objetivo del Proyecto	Elaborar políticas del sector pecuario para ejecutar proyectos sostenibles. Adecuar la infraestructura de los centros experimentales para la capacitación de estudiantes y productores. Implementar convenios con las organizaciones: sociales, municipios, gobernaciones e instituciones.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Training in livestock farming

1. Name of the offering institution	Ministry of Agriculture and Cattle-farming
2. Web site	www.mag.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	Vice Ministry of Cattle-farming
4. Contact details	Address: Facultad de Ciencias Veterinarias Km.10 Tel: +595 21 523 691 San Lorenzo - Paraguay e-mail: vganaderia@mag.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	To promote livestock farming and forestry, strengthening of family agriculture, food security and the reduction of rural poverty by offering quality services in an inclusive and territorial approach respecting socio-cultural characteristics of gender and production in harmony with the environment. To elaborate the public policy on livestock farming and fisheries and has under its responsibilities the implementation and administration of this policy.
6. Sector of the technical cooperation offered	Environment and education
7. Aimed at	Mid-level public sector workers with an impact on agricultural and social policies
8. Description of the cooperation offer	Increase of the reproductive rate: to increase the levels of productivity in small and medium cattle farms by improving the physiological conditions of the herd, so as to improve the impact of producers on the chain of production of cattle, thus offering them a better quality of life. Aquaculture: to develop aquaculture in the country, taking advantage of natural resources in a sustainable manner, integrating the economic and productive activities to optimize the use of factories in the production so as to contribute to the improvement of the quality of life of all sectors of society. Apiculture: to increase competitiveness and productivity the production of natural honey and stingless bees (meliponines), in a sustained and sustainable way, with the aim of capacity building, research of new technologies and meet the local and international market demands. The project is applied in a holistic way to encompass all sectors in an inclusive and equalitarian basis, and at the same time promoting the diversification of the use of bees in other activities that generate income and jobs directly associated to this sector and / or to local entrepreneurial schemes, such as medium and small enterprises associated with the bee, pollination and bio monitoring sectors.
9. Means of cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input checked="" type="checkbox"/> Technical assistance <input checked="" type="checkbox"/> Internships <input checked="" type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	Two to three months
11. Availability	March to October
12. Project objectives	To design public policies for the agro productive sector and to implement sustainable projects. To improve infrastructure of experimental centers for the instruction of students and producers. To implement agreements with organizations, local governments and other institutions.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Capacitación en prevención de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo para el sistema financiero

1. Nombre de la institución oferente	Banco Central del Paraguay
2. Sitio Web	www.bcp.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Intendencia de Riesgo de Lavado de Dinero y Financiamiento del Terrorismo
4. Datos de contacto	Banco Central del Paraguay Dirección: Calle Federación Rusa y Augusto Roa Bastos. Tel: +595 21 619 2245 Asunción - Paraguay e-mail: fboccia@bcp.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Preservar y velar por la estabilidad del valor de la moneda y promover la eficacia y estabilidad del sistema financiero.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Prevención de Lavado de Dinero y Financiamiento del Terrorismo del sistema financiero.
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas financiera. Académicos e investigadores.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Capacitación en prevención de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo sobre la base de la experiencia institucional y del sistema financiero en Paraguay.
9. Modalidad de cooperación	<input checked="" type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Una semana
11. Disponibilidad	Marzo a octubre
12. Objetivo del Proyecto	Transferencia de conocimiento en el área de prevención de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo, para el sistema financiero en el Paraguay.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Training in prevention of money laundering and financing of terrorism for the financial system

1. Name of the offering institution	Banco Central del Paraguay
2. Web site	www.bcp.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	Directorate of Money Laundering Risk and Terrorism Financing
4. Contact details	Banco Central del Paraguay Address: Calle Federación Rusa y Augusto Roa Bastos. Tel: +595 21 619 2245 Asunción - Paraguay e-mail: fboccia@bcp.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	To preserve and guard for the stability of the currency and to promote efficiency and stability in the finance sector.
6. Sector of the technical cooperation offered	Prevention of money laundering and financing of terrorism in the finance sector.
7. Aimed at	Public sector workers with an impact on public financial policy. Academics and researchers.
8. Description of the cooperation offer	Training in the prevention of money laundering and terrorism financing on the bases of the institutional experience and that of the financial sector in Paraguay.
9. Means of cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technic assistance <input type="checkbox"/> Internships <input checked="" type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	One week
11. Availability	March to October
12. Project objectives	Transfer of know-how in the area of prevention of money laundering and financing of terrorism within the financial system in Paraguay.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias en materia de prevención del lavado de dinero y financiamiento del terrorismo.

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero o Bienes
2. Sitio Web	http://www.seprelad.gov.py/
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Abog. Crismilda Maricel Espinoza
4. Datos de contacto	Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero o Bienes Avda. Federación Rusa c/ Augusto Roa Bastos. Tel.: + 595 21 600 435 interno 6109 Asunción - Paraguay e-mail: cespinoza@seprelad.gov.py ; crismildaespinoza@hotmail.com
5. Misión y funciones principales de la institución	Reducir el riesgo de exposición al lavado de dinero y al financiamiento del terrorismo del sector financiero y otros sectores de la economía nacional. Dictar los reglamentos de carácter administrativo que deban observar los sujetos obligados con el fin de evitar, detectar y reportar las operaciones de lavado de dinero o bienes. Recabar de las instituciones públicas y de los sujetos obligados toda la información que pueda tener vinculación con el lavado de dinero. Analizar la información obtenida a fin de determinar transacciones sospechosas, así como operaciones o patrones de lavado de dinero o bienes.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Prevención de Lavado de Dinero y Financiamiento del Terrorismo, sector financiero y económico.
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas en materia de lavado de dinero y delitos financieros.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Intercambio de experiencias en materia de normativas de prevención de lavado de dinero y financiamiento del terrorismo en el sector financiero y económico con enfoque basado en riesgo.
9. Modalidad de cooperación	<input checked="" type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input checked="" type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Nueve meses aproximadamente con la implementación del proyecto de implementación de normativas.
11. Disponibilidad	De marzo a noviembre.
12. Objetivo del Proyecto	Brindar cooperación a fin de fortalecer el marco normativo de prevención del lavado de dinero y financiamiento del terrorismo identificando, evaluando, gestionando y mitigando los riesgos de estas actividades ilícitas. Motivar el intercambio de experiencias entre los países cooperantes.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in prevention of money laundering and financing of terrorism.

1. Name of the offering institution	Secretariat for the Prevention of Money and Goods Laundering
2. Web site	http://www.seprelad.gov.py/
3. Department in charge of the cooperation	Abog. Crismilda Maricel Espinoza
4. Contact details	Secretariat for the Prevention of Money and Goods Laundering Address: Avda. Federación Rusa c/ Augusto Roa Bastos. Tel.: + 595 21 600 435 ext.: 6109 Asunción - Paraguay e-mail: cespinoza@seprelad.gov.py ; crismildaespinoza@hotmail.com
5. Mission y main functions of the institution	Reduce the risk to exposure to money laundering and financing of terrorism in the financial sector and other sectors of the national economy. Dictate the administrative norms that must be observed by the concerned parties with the aim of preventing, detecting and reporting operations of money and goods laundering. Gather all information from public institutions and other concerned parties that might be involved in money laundering. Analyze the information obtained to determine suspicious transactions, as well as operations or patters of money and goods laundering.
6. Sector of the technical cooperation offered	Prevention of money laundering and financing of terrorism in the financial and economic sectors
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public financial and economic policies.
8. Description of the cooperation offer	Exchange of experiences in norms and prevention of money laundering and financing of terrorism in the financial and economic sectors within a ricks perspective.
9. Means of cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	Approximately nine months with the execution of a Project on Normative implementation
11. Availability	March to November
12. Project objectives	To provide cooperation to strengthen the normative framework for the prevention of money laundering, financing of terrorism and fraud prevention by identifying, evaluating, managing and mitigating risks of the above. To encourage the exchange of experiences between cooperating partners.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias en materia de inteligencia financiera

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero o Bienes
2. Sitio Web	http://www.seprelad.gov.py/
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Unidad de Inteligencia Financiera
4. Datos de contacto	Secretaría de Prevención de Lavado de Dinero o Bienes Avda. Federación Rusa c/ Augusto Roa Bastos. Tel.: + 595 21 600 435 internos 6121: 6105. Asunción - Paraguay e-mail: seprelad@seprelad.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Reducir el riesgo de exposición al lavado de dinero y al financiamiento del terrorismo del sector financiero y otros sectores de la economía nacional. Dictar los reglamentos de carácter administrativo que deban observar los sujetos obligados con el fin de evitar, detectar y reportar las operaciones de lavado de dinero o bienes. Recabar de las instituciones públicas y de los sujetos obligados toda la información que pueda tener vinculación con el lavado de dinero. Analizar la información obtenida a fin de determinar transacciones sospechosas, así como operaciones o patrones de lavado de dinero o bienes.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Inteligencia financiera
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas en lavado de dinero y delitos financieros.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Intercambio de experiencias en materia inteligencia financiera mediante un periodo de pasantía.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input checked="" type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	De junio a diciembre
11. Disponibilidad	6 meses
12. Objetivo del Proyecto	Brindar la oportunidad de una pasantía técnica a las personas que les interese desarrollar habilidades y técnicas de análisis financiero, practicado en la Unidad de Inteligencia Financiera de la SEPRELAD

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in financial intelligence

1. Name of the offering institution	Secretariat for the Prevention of Money and Goods Laundering
2. Web site	http://www.seprelad.gov.py/
3. Department in charge of the cooperation	Financial Intelligence Unit
4. Contact details	Secretariat for the Prevention of Money and Goods Laundering Address: Avda. Federación Rusa c/ Augusto Roa Bastos. Tel.: + 595 21 600 435 internos 6121: 6105. Asunción - Paraguay e-mail: seprelad@seprelad.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	Reduce the risk to exposure to money laundering and financing of terrorism in the financial sector and other sectors of the national economy. Dictate the administrative norms that must be observed by the concerned parties with the aim of preventing, detecting and reporting operations of money and goods laundering. Gather all information from public institutions and other concerned parties that might be involved in money laundering. Analyze the information obtained to determine suspicious transactions, as well as operations or patters of money and goods laundering.
6. Sector of the technical cooperation offered	Prevention of money laundering and financing of terrorism in the financial and economic sectors
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public financial and economic policies.
8. Description of the cooperation offer	Exchange of experiences in financial intelligence by means of an internship.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input checked="" type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	Six months
11. Availability	June to December
12. Project objectives	To promote the exchange of information, practices and experiences in the implementation of measures aimed at the prevention of money and goods laundering.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets		100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%		
Medical insurance		100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencia en la implementación del Sistema de Monitoreo de Recomendaciones de Derechos Humanos

1. Nombre de la institución oferente	Ministerio de Relaciones Exteriores
2. Sitio Web	http://www.mre.gov.py/mdhpy/Buscador/Home
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Unidad General de Derechos Humanos
4. Datos de contacto	Dirección: Calle 14 de Mayo c/ Palma. Edificio Asubank. Piso 15. Tel.:+595 21 414 8743 Asunción - Paraguay e-mail: ddhh@mre.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Planificar, coordinar y ejecutar una política exterior orientada a la promoción y defensa de los intereses del Estado y sus nacionales, así como el fortalecimiento del Derecho Internacional. Ser un ministerio eficiente, profesional y transparente con liderazgo interno para la gestión de la política exterior del país.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Fortalecimiento de capacidades institucionales en materia de Derechos Humanos.
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas en materia de Derechos Humanos.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Intercambio de experiencia en la creación y funcionamiento del sistema online de seguimiento a recomendaciones internacionales en Derechos Humanos
9. Modalidad de cooperación	<input checked="" type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input checked="" type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Dos a cuatro meses.
11. Disponibilidad	Marzo a diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Proporcionar asistencia técnica para la instalación y puesta en marcha de un sistema online de seguimiento a recomendaciones internacionales en Derechos Humanos, en base a la experiencia del "Sistema de Monitoreo de Recomendaciones (SIMORE)", desarrollada por el Gobierno de la República del Paraguay.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Experience sharing in the implementation of the Monitoring System of Human Rights recommendations

1. Name of the offering institution	Ministry of Foreign Affairs
2. Web site	http://www.mre.gov.py/mdhpy/Buscador/Home
3. Department in charge of the cooperation	Human Rights General Unit
4. Contact details	Address: Calle 14 de Mayo c/ Palma. Edificio Asubank. Piso 15. Tel.:+595 21 414 8743 Asunción - Paraguay e-mail: ddhh@mre.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	To plan, co-ordinate and implement the foreign policy oriented to the promotion and defense of State interests and those of its national, as well as the strengthening of international law. To be an efficient professional and transparent ministry with a clear leadership in the implementation of the country's foreign policy.
6. Sector of the technical cooperation offered	Strengthening of institutional capacity in Human Rights
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policy on Human Rights.
8. Description of the cooperation offer	Exchange of experiences and implementation of an online system for monitoring international Human Rights recommendations.
9. Means of cooperation	<input checked="" type="checkbox"/> Envoi of experts and other <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input checked="" type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input checked="" type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	Two to four months.
11. Availability	March to December
12. Project objectives	To provide technical cooperation for the implementation and functioning of a online system of monitoring of international Human Rights recommendations based on the experience of the "Sistema de Monitoreo de Recomendaciones (SIMORE)", developed by the government of the Republic of Paraguay.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias sobre la Campaña Buen Anfitrión

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)
2. Sitio Web	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección General de Productos Turísticos - Coordinación de Gobernanza Turística.
4. Datos de contacto	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Ejecutar la política nacional en materia de turismo. Promocionar el turismo interno y el turismo receptivo. Brindar asistencia y orientación a los turistas. Promover el mejoramiento de la infraestructura turística. Orientar y asesorar a entidades públicas y privadas y a la población en todo lo relativo a la actividad turística. Intervenir en eventos de promoción turística nacionales e internacionales. Planificar, organizar, administrar, dirigir y fiscalizar todos los emprendimientos de su competencia, como generador de empleo y divisas al país, para la reducción de la pobreza, mejorando la calidad de vida de la población, entre otros.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Turismo
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas de turismo.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Campaña Buen Anfitrión - Acciones: Antecedentes - Objetivos - Procesos - Resultados, Permite conocer acciones preventivas en los corredores turísticos, Casco Histórico y rutas nacionales, promoviendo medidas de facilitación, seguridad y protección a los turistas.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Una semana.
11. Disponibilidad	Marzo a diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Intercambio de experiencias adquiridas en el marco de la Campaña Buen Anfitrión implementado por la Secretaría Nacional de Turismo en distintas localidades del Paraguay.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in the Good Host campaign

1. Name of the offering institution	National Secretariat of Tourism (SENATUR)
2. Web site	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	General Directorate for Touristic Products – Co-ordination of Touristic Governance
4. Contact details	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	Carry out the public policy on tourism. Promote local and inbound tourism. Provide guidance and assistance to tourists. Promote the improvement of tourism infrastructure. Guide and advice public and private institutions about all aspects relating to tourist activities. Participate in events promoting tourism at the national and international level. Plan, organize, administrate, direct and control all activities under its mandate such as the generation of employment and income to the country, aimed at the reduction of poverty, improving the quality of life of the population, among others.
6. Sector of the technical cooperation offered	Tourism
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policy in the area of tourism.
8. Description of the cooperation offer	Good Host Campaign: activities, background information, objectives, processes, results. The program allows to identify preventive actions to be carried out on touristic circuits, such as in the Historic Centre, national routes, promoting facilitation measures, for the security and protection of tourists.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technic assistance <input type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	One week.
11. Availability	March to December.
12. Project objectives	Exchange of experiences in the framework of the Good Host Campaign implemented by the National Secretariat of Tourism in various locations throughout Paraguay.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias sobre el Programa de Posadas Turísticas

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)
2. Sitio Web	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección General de Productos Turísticos - Coordinación de Gobernanza Turística.
4. Datos de contacto	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Ejecutar la política nacional en materia de Turismo. Promocionar el Turismo interno y el turismo receptivo. Brindar asistencia y orientación a los turistas. Promover el mejoramiento de la infraestructura turística. Orientar y asesorar a entidades públicas y privadas y a la población en todo lo relativo a la actividad turística. Intervenir en eventos de promoción turística nacionales e internacionales. Planificar, organizar, administrar, dirigir y fiscalizar todos los emprendimientos de su competencia, como generador de empleo y divisas al país, para la reducción de la pobreza, mejorando la calidad de vida de la población, entre otros.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Turismo
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas de turismo.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Programa de Implementación de Posadas Turísticas. Las Posadas Turísticas son viviendas típicas acondicionadas para el alojamiento de turistas con los servicios mínimos. Va dirigido a poblaciones rurales y urbanas con alto valor turístico. Busca fortalecer la calidad de vida de la comunidad a través del mejoramiento de la infraestructura de vivienda y el desarrollo de turismo comunitario sostenible.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Una semana
11. Disponibilidad	De marzo a diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Intercambio de experiencias en materia de implementación del programa de incentivo al turismo comunitario sostenible mediante la implementación del Programa de Posadas Turísticas en distintas localidades del Paraguay.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in the Touristic Posadas

1. Name of the offering institution	National Secretariat of Tourism (SENATUR)
2. Web site	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	General Directorate for Touristic Products – Co-ordination of Touristic Governance
4. Contact details	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	Carry out the public policy on tourism. Promote local and inbound tourism. Provide guidance and assistance to tourists. Promote the improvement of tourism infrastructure. Guide and advice public and private institutions about all aspects relating to tourist activities. Participate in events promoting tourism at the national and international level. Plan, organize, administrate, direct and control all activities under its mandate such as the generation of employment and income to the country, aimed at the reduction of poverty, improving the quality of life of the population, among others.
6. Sector of the technical cooperation offered	Tourism
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policy in the area of tourism.
8. Description of the cooperation offer	Implementation of the Program on Touristic Posadas. The touristic posadas are typical houses conditioned for the lodging of tourists with a minimum of services. It is aimed to the rural and urban populations located in sites of high touristic interest. It seeks to strengthen the quality of life of the community through the improvement of the housing infrastructure and the development of sustainable community led tourism.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	One week
11. Availability	March to December
12. Project objectives	Exchange of experiences in the implementation of the program of incentives to sustainable community tourism through the implementation of the Program of Touristic Posadas in different locations throughout Paraguay.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias en materia de seguridad turística

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)
2. Sitio Web	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección General de Productos Turísticos - Coordinación de Gobernanza Turística.
4. Datos de contacto	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Ejecutar la política nacional en materia de Turismo. Promocionar el Turismo interno y el turismo receptivo. Brindar asistencia y orientación a los turistas. Promover el mejoramiento de la infraestructura turística. Orientar y asesorar a entidades públicas y privadas y a la población en todo lo relativo a la actividad turística. Intervenir en eventos de promoción turística nacionales e internacionales. Planificar, organizar, administrar, dirigir y fiscalizar todos los emprendimientos de su competencia, como generador de empleo y divisas al país, para la reducción de la pobreza, mejorando la calidad de vida de la población, entre otros.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Turismo
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas de turismo.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Programa de Seguridad Turística - Acciones: Antecedentes – Objetivos – Procesos – Resultados. Permite conocer acciones preventivas en los corredores turísticos, Casco histórico y rutas nacionales, promoviendo medidas de facilitación, seguridad y protección a los turistas.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Una semana
11. Disponibilidad	De marzo a diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Intercambio de experiencias en materia de seguridad turística sobre la base de las acciones desplegadas por la Secretaría Nacional de Turismo en distintas localidades del Paraguay.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in tourist safety

1. Name of the offering institution	National Secretariat of Tourism (SENATUR)
2. Web site	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	General Directorate for Touristic Products – Co-ordination of Touristic Governance
4. Contact details	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	Carry out the public policy on tourism. Promote local and inbound tourism. Provide guidance and assistance to tourists. Promote the improvement of tourism infrastructure. Guide and advice public and private institutions about all aspects relating to tourist activities. Participate in events promoting tourism at the national and international level. Plan, organize, administrate, direct and control all activities under its mandate such as the generation of employment and income to the country, aimed at the reduction of poverty, improving the quality of life of the population, among others.
6. Sector of the technical cooperation offered	Tourism
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policy in the area of tourism.
8. Description of the cooperation offer	Tourist security program: activities – background – objectives – processes – results. The exchange of experiences allows to learn from the preventive actions implemented on the touristic routes, Historic Centre and national roads, promoting facilitation, safety and the protection of tourists.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	One week
11. Availability	March to December
12. Project objectives	Exchange of experiences on touristic security on the basis of the actions deployed by the National Secretariat of Tourism in different locations throughout Paraguay.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias en materia de prevención de la explotación sexual, comercial de niños, niñas y adolescentes vinculados a los viajes y al turismo

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)
2. Sitio Web	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección General de Productos Turísticos - Coordinación de Gobernanza Turística.
4. Datos de contacto	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Ejecutar la política nacional en materia de turismo. Promocionar el turismo interno y el turismo receptivo. Brindar asistencia y orientación a los turistas. Promover el mejoramiento de la infraestructura turística. Orientar y asesorar a entidades públicas y privadas y a la población en todo lo relativo a la actividad turística. Intervenir en eventos de promoción turística nacionales e internacionales. Planificar, organizar, administrar, dirigir y fiscalizar todos los emprendimientos de su competencia, como generador de empleo y divisas al país, para la reducción de la pobreza, mejorando la calidad de vida de la población, entre otros.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Turismo
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas de turismo.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Intercambio de experiencias en la aplicación del Programa de prevención de la explotación sexual, comercial de niños, niñas y adolescentes vinculados a los viajes y el turismo.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Tres semanas
11. Disponibilidad	De marzo a diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Intercambio de experiencias en la materia de prevención del turismo de explotación sexual de niños, niñas y adolescentes involucrando la complicidad, por acción directa u omisión, de los prestadores de servicios turísticos o cualquiera que intervenga en la cadena de comercialización de servicios turísticos. Dicho intercambio recoge las acciones realizadas por la Secretaría Nacional de Turismo mediante un mecanismo de trabajo público/privado para realizar la prevención en aeropuertos y terminales portuarias, como así también en medios de transporte y oficinas públicas de turismo.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Otras fuentes de financiamiento
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in prevention of the sexual and commercial exploitation and children and adolescents linked to the travel and tourism industries.

1. Name of the offering institution	National Secretariat of Tourism (SENATUR)
2. Web site	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	General Directorate for Touristic Products – Co-ordination of Touristic Governance
4. Contact details	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	Carry out the public policy on tourism. Promote local and inbound tourism. Provide guidance and assistance to tourists. Promote the improvement of tourism infrastructure. Guide and advice public and private institutions about all aspects relating to tourist activities. Participate in events promoting tourism at the national and international level. Plan, organize, administrate, direct and control all activities under its mandate such as the generation of employment and income to the country, aimed at the reduction of poverty, improving the quality of life of the population, among others.
6. Sector of the technical cooperation offered	Tourism
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policy in the area of tourism.
8. Description of the cooperation offer	Exchange of experiences in the implementation of the Program of prevention of sexual and commercial exploitation of children and adolescent linked to the travel and tourism industry.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	Three weeks
11. Availability	March to December
12. Project objectives	Exchange of experiences in the implementation of the Program of prevention of sexual and commercial exploitation of children and adolescent linked to the travel and tourism industry, including complicity, direct involvement of omission by providers of touristic services or anyone who intervenes in the commercial chain of touristic services. This exchange gathers the actions carried out by the National Secretariat of Tourism through a mechanism of public-private partnership for the prevention in airport, terminals ports as well as means of transport and public tourism offices.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias en materia de Turismo Joven

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría Nacional de Turismo (SENATUR)
2. Sitio Web	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección General de Productos Turísticos - Coordinación de Gobernanza Turística.
4. Datos de contacto	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Ejecutar la política nacional en materia de Turismo. Promocionar el Turismo interno y el turismo receptivo. Brindar asistencia y orientación a los turistas. Promover el mejoramiento de la infraestructura turística. Orientar y asesorar a entidades públicas y privadas y a la población en todo lo relativo a la actividad turística. Intervenir en eventos de promoción turística nacionales e internacionales. Planificar, organizar, administrar, dirigir y fiscalizar todos los emprendimientos de su competencia, como generador de empleo y divisas al país, para la reducción de la pobreza, mejorando la calidad de vida de la población, entre otros.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Turismo
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas públicas de turismo.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Intercambio de experiencias en la aplicación del Programa Turismo Joven. Antecedentes – Objetivos – Procesos – Resultados.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Tres a cinco días
11. Disponibilidad	Mes de mayo
12. Objetivo del Proyecto	Intercambio de experiencias en todo lo relacionado con el Programa Turismo Joven

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%	-	
Seguro médico	-	100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Exchange of experiences in Youth Tourism

1. Name of the offering institution	National Secretariat of Tourism (SENATUR)
2. Web site	www.paraguay.travel ; www.senatur.gov.py
3. Department in charge of the cooperation	General Directorate for Touristic Products – Co-ordination of Touristic Governance
4. Contact details	Turista Róga Calle Palma 468 c/ 14 de Mayo Asunción – Paraguay Tel.: +595 21 494 110; +595 21 441 530; + 595 21 491 230 Asunción - Paraguay e-mail: ministra@senatur.gov.py
5. Mission y main functions of the institution	Carry out the public policy on tourism. Promote local and inbound tourism. Provide guidance and assistance to tourists. Promote the improvement of tourism infrastructure. Guide and advice public and private institutions about all aspects relating to tourist activities. Participate in events promoting tourism at the national and international level. Plan, organize, administrate, direct and control all activities under its mandate such as the generation of employment and income to the country, aimed at the reduction of poverty, improving the quality of life of the population, among others.
6. Sector of the technical cooperation offered	Tourism
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policy in the area of tourism.
8. Description of the cooperation offer	Exchange of experiences gathered by the National Secretariat of Tourism in the implementation of the Youth Tourism Program.
9. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input checked="" type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input type="checkbox"/> Training
10. Estimated duration of the activity	Three to five days
11. Availability	During the month of May
12. Project objectives	To promote the exchange of experiences in the sector of Youth Tourism.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	100 %	The specific terms and conditions for financing the cooperation as well as the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100%	-	
Medical insurance	-	100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Capacitación en generación y manejo de energía hidroeléctrica

1. Nombre de la institución oferente	Itaipú Binacional
2. Sitio Web	www.itaipu.gov.py/es
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección General, Asesoría de Comunicación Social.
4. Datos de contacto	Itaipú Binacional Calle De La Residenta No. 1075 Caja Postal CC6919 - ASU Asunción - Paraguay Tel.: + 595 21 248 1000
5. Misión y funciones principales de la institución	Generar energía eléctrica de calidad, con responsabilidad social y ambiental, impulsando el desarrollo económico, turístico y tecnológico, sostenible en el Paraguay y el Brasil. Función principal: producción de energía hidroeléctrica, desarrollo y cuidado socio-ambiental.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Sector eléctrico, con compromiso de apoyo al sector social y medioambiental.
7. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas en materia energética.
8. Descripción de la oferta de cooperación	Intercambio de experiencias en materia de generación de energía limpia y renovable.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Ocho días
11. Disponibilidad	Todo el año
12. Objetivo del Proyecto	Intercambio de información y experiencia en materia de generación y manejo de energía eléctrica a partir de fuentes renovables y limpias.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte del Gobierno del Paraguay	Aporte de la contraparte receptora de la cooperación	Observaciones
Pasajes	-	-	Los términos y condiciones específicos de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	-	-	
Otros	-	-	
Seguro médico	-	-	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdos y normativas vigentes sobre visados de los países participantes.		

Programme title: Training in generation and management of hydroelectric energy

13. Name of the offering institution	Itaipú Binacional
14. Web site	www.itaipu.gov.py/es
15. Department in charge of the cooperation	General Directorate, Social Communication Consultancy.
16. Contact details	Itaipú Binacional Address: Calle De La Residenta No. 1075 Caja Postal CC6919 - ASU Asunción - Paraguay Tel.: + 595 21248 1000
17. Mission y main functions of the institution	Generate quality electricity, with social and environmental responsibility, striving for the economic, touristic and technologic sustainable development of Paraguay and Brazil.
18. Sector of the technical cooperation offered	Energy and environmental sector.
19. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policies on clean and renewable energy and protection of the environment.
20. Description of the cooperation offer	Exchange of experiences in generation of clean and renewable energy.
21. Means of cooperation	<input type="checkbox"/> Envoi of experts <input type="checkbox"/> Exchange of experiences <input type="checkbox"/> Technical assistance <input type="checkbox"/> Internships <input checked="" type="checkbox"/> Training
22. Estimated duration of the activity	Eight days
23. Availability	All year round
24. Project objectives	Exchange of information and experiences in generation of electric energy from clean and renewable sources.

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets	-	-	The specific terms and conditions of the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	-	-	
Other	-	-	
Medical insurance	-	-	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de experiencias en Políticas de Compras Públicas

13. Nombre de la institución oferente	Dirección Nacional de Contrataciones Públicas
14. Sitio Web	www.contrataciones.gov.py
15. Sección encargada de la oferta de cooperación	Dirección de Capacitación / Coordinación de Asuntos Institucionales
16. Datos de contacto	Dirección: Estados Unidos 961 casi Teniente Fariña. Asunción - Paraguay Tel: +595 21 415 4000 Email: capacitacion@dncp.gov.py ; institucional@dncp.gov.py
17. Misión y funciones principales de la institución	Misión: Regular, transparentar y optimizar el Sistema de Contrataciones Públicas y apoyar a todos los actores intervinientes, orientando la gestión a la excelencia. Función: La Dirección Nacional de Contrataciones Públicas es la Institución encargada de diseñar y emitir las políticas generales que sobre la contratación pública deban observar los organismos, entidades y Municipalidades.
18. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Contrataciones Públicas
19. Dirigido a:	Funcionarios públicos de nivel medio con incidencia en políticas de compras públicas.
20. Descripción de la oferta de cooperación	<ul style="list-style-type: none"> - Promover participación de MIPYMES en Contrataciones Públicas (FINANPYMES) - Datos Abiertos - Subasta a la Baja Electrónica (SBE) - Denuncias Ciudadanas e inconformidades - Sistema de Trámite Jurídico Electrónico (STJE)
21. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input checked="" type="checkbox"/> Pasantías <input checked="" type="checkbox"/> Capacitación
22. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	Conforme a la necesidad particular.
23. Disponibilidad	Marzo a Noviembre
24. Objetivo del Proyecto	Promover el intercambio de buenas prácticas y lecciones aprendidas en los procesos de contrataciones públicas.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte Paraguay	Aporte del Gobierno, institución o personal interesada	Observaciones
Pasajes		100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación		100%	
Seguro médico		100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdo sobre visas vigente con el país de origen del participante.		

Programme title: Exchange of experiences on public tender

1. Name of the offering institution	Dirección Nacional de Contrataciones Públicas										
2. Web site	www.contrataciones.gov.py										
3. Department in charge of the cooperation	Dirección de Capacitación / Coordinación de Asuntos Institucionales										
4. Contact details	Address: Estados Unidos 961 casi Teniente Fariña. Asunción - Paraguay Tel: +595 21 415 4000 Email: capacitacion@dncp.gov.py ; institucional@dncp.gov.py										
5. Mission y main functions of the institution	Mission: Regulate, optimize and offer a clear Public Tender System and support other intervening actors, aiming towards excellence. Function: The National Directorate of Public Contracts is the institution charged with designing and directing the policy on public contracts that must be observed by the various organism, entities and municipalities.										
6. Sector of the technical cooperation offered	Public contracts										
7. Aimed at	Midlevel public sector workers with an impact on public policies on public contracts.										
8. Description of the cooperation offer	<ul style="list-style-type: none"> - Promote the participation of micro, small and medium enterprises in public contracts - Open data - Electronic reverse auction - Public Denuncias Ciudadanas e inconformidades - Electronic System of Legal Processing 										
9. Means of cooperation	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px;"><input type="checkbox"/></td> <td>Envoi of experts</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Exchange of experiences</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Technical assistance</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Internships</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Training</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/>	Envoi of experts	<input checked="" type="checkbox"/>	Exchange of experiences	<input type="checkbox"/>	Technical assistance	<input checked="" type="checkbox"/>	Internships	<input checked="" type="checkbox"/>	Training
<input type="checkbox"/>	Envoi of experts										
<input checked="" type="checkbox"/>	Exchange of experiences										
<input type="checkbox"/>	Technical assistance										
<input checked="" type="checkbox"/>	Internships										
<input checked="" type="checkbox"/>	Training										
10. Estimated duration of the activity	A per necessary on each individual case.										
11. Availability	March to November										
12. Project objectives	Promote the exchange of good practices and lessons learned in the process of public contracts										

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets		100 %	The specific terms and conditions of the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging		100 %	
Medical insurance		100 %	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



Título del programa: Intercambio de Experiencias en Proyectos Sociales Deportivos

1. Nombre de la institución oferente	Secretaría Nacional de Deportes
2. Sitio Web	www.snd.gov.py
3. Sección encargada de la oferta de cooperación	Victor Manuel Pecci, Minister
4. Datos de contacto	Secretaría Nacional de Deportes Dirección General de Deportes gabinete@snd.gov.py ; bianotti@snd.gov.py
5. Misión y funciones principales de la institución	Misión: Fomentar la cultura deportiva y la actividad física a través del diseño y ejecución de planes, programas y proyectos dentro de la Política Nacional de Deportes, como medio de desarrollo integral de las personas, buscando la inclusión social, la recreación, la mayor representatividad internacional, la sana competencia, con el fin de mejorar la calidad de vida de la población y que posibiliten la efectividad en el uso de los recursos del Estado. Funciones: La SND tiene a su cargo la implementación y reglamentación de la Ley del Deporte, para lo cual deberá proponer una Política Nacional del Deporte, promover la cultura deportiva y la práctica del deporte en todas sus manifestaciones: Deporte Educativo, Deporte de Participación y Deporte de Rendimiento, con el fin de mejorar la calidad de vida y la salud de la población, además; asignar los recursos a actividades deportivas y supervisar la entidades deportivas en todo el territorio Nacional.
6. Sector de la cooperación técnica ofrecida	Deporte
7. Dirigido a:	Deportistas integrantes de las selecciones olímpicas nacionales y profesionales del deporte en general
8. Descripción de la oferta de cooperación	<ul style="list-style-type: none"> - Experiencia en participación en actividades deportivas-recreativas de personas privadas de su libertad. - Escuelas deportivas para niños y niñas en situación de vulnerabilidad. - Actividades físico-recreativas para adultos mayores. - Actividades físico-deportivas para personas con discapacidad.
9. Modalidad de cooperación	<input type="checkbox"/> Envío de expertos <input checked="" type="checkbox"/> Intercambio de experiencias <input type="checkbox"/> Asistencia técnica <input type="checkbox"/> Pasantías <input type="checkbox"/> Capacitación
10. Tiempo estimado para el desarrollo de la actividad	1 año
11. Disponibilidad	Enero a Diciembre
12. Objetivo del Proyecto	Promover el intercambio de buenas prácticas y lecciones aprendidas en los políticas públicas en materia de proyectos sociales deportivos.

Cobertura de participación

Rubro	Aporte Paraguay	Aporte del Gobierno, institución o persona interesada	Observaciones
Pasajes		100 %	Los términos y condiciones específicos de la financiación de la cooperación, así como los programas a desarrollar en el marco de la misma serán acordados entre las partes.
Viáticos para hospedaje y alimentación	100%		
Seguro médico		100%	
Visa	Emisión de Visa de Cortesía *Sujeto a acuerdo sobre visas vigente con el país de origen del participante.		

Programme title: Exchange of experiences on social sport projects

1. Name of the offering institution	Secretaría Nacional de Deportes										
2. Web site	www.snd.gov.py										
3. Department in charge of the cooperation	Victor Manuel Pecci, Ministro-Secretario Ejecutivo										
4. Contact details	Secretaría Nacional de Deportes Dirección General de Deportes gabinete@snd.gov.py ; bzanotti@snd.gov.py										
5. Mission y main functions of the institution	<p>Mission: To promote the culture of sport and physical activity through the design and execution of schemes, programmes and projects as part of the National Sports Policy, and as a means of development and integration of the population, seeking social inclusion, recreation and a greater international representation, and healthy competition, aiming at improving the quality of life of the population in the context of effective use of State resources.</p> <p>Functions: The National Sports Secretariat is charged with the implementation of the National Sports Law, for which it promotes a National Sports Policy, and thus advancing a culture of sport and practice of sport in all its manifestations: educational sports, participative sports and endurance sports. These are all aimed at improving the quality of life and health of the population, and manage resources for sports activities as well as supervising sport organizations throughout the national territory.</p>										
6. Sector of the technical cooperation offered	Sport										
7. Aimed at	Sportspersons members of national Olympic teams and professional sportspersons in general.										
8. Description of the cooperation offer	<ul style="list-style-type: none"> - Exchange of experiences in recreational sport activities - Experience in participation of recreational sports activities of detained persons. - Sport schools for vulnerable children. - Physical and recreational activities for old age persons. - Physical and sport activities for people with disability. 										
9. Means of cooperation	<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 20px;"><input type="checkbox"/></td> <td>Envoi of experts</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Exchange of experiences</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/></td> <td>Technical assistance</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Internships</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/></td> <td>Training</td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/>	Envoi of experts	<input checked="" type="checkbox"/>	Exchange of experiences	<input type="checkbox"/>	Technical assistance	<input checked="" type="checkbox"/>	Internships	<input checked="" type="checkbox"/>	Training
<input type="checkbox"/>	Envoi of experts										
<input checked="" type="checkbox"/>	Exchange of experiences										
<input type="checkbox"/>	Technical assistance										
<input checked="" type="checkbox"/>	Internships										
<input checked="" type="checkbox"/>	Training										
10. Estimated duration of the activity	One year										
11. Availability	January though to December										
12. Project objectives	Promote the exchange of good practices and lessons learns in the area of public policy on social sport projects.										

Coverage

Item	Paraguayan Government contribution	Receiving government contribution	Comments
Tickets		100%	The specific terms and conditions of the programmes to be carried out are to be agreed between the participating partners.
Per diem for food and lodging	100 %		
Medical insurance		100%	
Visa	Issue of courtesy visa *Subject to bilateral visa arrangements and other internal regulations of participating countries.		



PROCEDIMIENTO DE SOLICITUD DE COOPERACIÓN TÉCNICA INTERNACIONAL *PROCEDURE FOR THE REQUEST OF INTERNATIONAL TECHNICAL COOPERATION*

Plazo previo mínimo para la presentación de solicitud: dos meses antes del inicio del programa.
Deadline for the request: two months ahead of the start of the programme.

Se requiere el envío del Formulario de Solicitud PRY_CTI debidamente relleno junto con cualquier información adicional que fuera necesaria para la tramitación de la solicitud. El postulante deberá contar con el apoyo oficial del gobierno, agencia cooperante o institución proponente, y deberá ser presentado por la vía diplomática al Ministerio de Relaciones Exteriores del Paraguay, el cual en conjunto con la Secretaría Técnica de Planificación encaminarán las gestiones para coordinar la cooperación técnica con la institución nacional cooperante.

A duly completed PRY_CTI Request Form is required alongside with any additional information necessary to process the request. The applicant should be officially nominated by his/her sending government, cooperation agency or institution and should direct the nomination by diplomatic channels to the Ministry of Foreign Affairs of Paraguay, in collaboration with the Secretariat for Technical Cooperation, will coordinate the technical cooperation with the national cooperating institution.

Formulario de Solicitud
REQUEST FORM

PRY_CTI

IMPORTANTE
IMPORTANT

Completar el Formulario de Solicitud y remitirlo en formato físico y electrónico. El formulario en formato electrónico puede obtenerse en el sitio web del Ministerio de Relaciones Exteriores www.mre.gov.py. Los portales de internet de las instituciones participantes también cuentan con enlaces para obtener este formulario.

Complete the Request Form in hard copy and electronically. This form can be obtained from the web site of the Ministry of Foreign Affairs www.mre.gov.py. The web sites of the participating institutions also have links to download this form.

INFORMACIÓN PERSONAL / personal information

Nombre / name:	Apellidos / surname:	Género / gender:
N°de Pasaporte / passport number:	Fecha y lugar de nacimiento / date and place of birth: (dd/mm/yy)	Nacionalidad / nationality:
Correo electrónico / e-mail:		
Teléfonos / phone: (+ Código de país / country code) – (Código de Ciudad / area code) – (Número / number)		
Fijo / landline:	(+ _____) – _____ – _____	
Móvil / cellular:	(+ _____) – _____ – _____	
Laboral / work:	(+ _____) – _____ – _____	



DATOS DEL PROGRAMA SELECCIONADO

a)	Título del Programa / programme title:
b)	Institución oferente / offering institution:
c)	Sector de la cooperación ofrecida / sector of the technical cooperation:
d)	Fechas para realización del programa / dates for carrying out the programme:
e)	Modalidad de la cooperación / type of co-operation:

CARGO Y FUNCIONES ACTUALES DEL POSTULANTE / current post and duties of applicant:

a)	Título del cargo actual / title of current post:
b)	Nombre y dirección de la organización - institución a que pertenece / name and address of the sending organization – institution:
c)	Nombre del departamento o división / name of department or division:
d)	Descripción de las funciones y responsabilidades / brief outline of functions and responsibilities:
e)	Antigüedad en el puesto / seniority in the post: (años / years)
f)	Breve descripción del por qué seleccionó este programa de cooperación / Brief description of the reason for selecting the co-operation programme:

Firma del candidato / signature of the applicant : _____

Al firmar el presente formulario, el postulante da fe de conocer y aceptar los términos y condiciones de la cooperación ofrecida, al igual que las normas regulatorias del proceso de selección en el cual se inscriben / by signing this form, the applicant accept the terms and conditions of the technical cooperation offered as well as the norms regulating the process of selection in which he/she takes part.

Adjuntar un reporte médico que certifique la aptitud para la realización de la cooperación técnica (favor mencionar cualquier condición médica que requiera atención especializada durante su estancia en Paraguay) / attach a medical report certifying that the candidate is fit to undertake the technical cooperation being requested (please mention any pre existing medical condition requiring special attention during his/her stay in Paraguay).

Nombre y datos de contacto del médico / name and contact details of the medical practitioner:

Adjuntar copia de la página de datos del pasaporte del postulante / Attach a copy of the personal information page of the passport of the candidate.



Formato de Perfil de Proyecto o Acción de Cooperación Sur-Sur / Triangular / Project profile or South-South / Triangular co-operation action

Favor completar plenamente el formulario / Kindly fill this form fully

1. Título del Proyecto / project title :

2. Países socios / partner countries

País Oferente / offering country : _____

País Receptor / receiver country : _____

3. Segundo país u organización oferente (*solo para el caso de Cooperación Triangular) / second offering country or organization (*only in case of Triangular Co-operation): _____

4. Instituciones coordinadoras de la cooperación (Detallar los datos de contacto de la institución y la persona encargada) / Institution co-ordinating the co-operation (contact details of the institution and/or person in charge)

País Oferente - Persona de Contacto / offering country – contact person

Nombre y Apellido / name and surname : _____

Datos de contacto (e-mail, teléfono, dirección postal) / contact details (e-mail, phone, postal address): _____

Cargo / position: _____

País receptor - Persona de Contacto / receiving country – contact person

Nombre y Apellido / name and surname _____

Datos de contacto (e-mail, teléfono, dirección postal) / contact details (e-mail, phone, postal address): _____

Cargo / position: _____

5. Instituciones ejecutoras del proyecto (Especificar el nombre de la institución y el contacto para la ejecución del proyecto de ambos países) / Institutions in charge of the implementation of the Project (Specify the name of the contact institution for the implementation of the Project in both countries)

5.1. Nombre de la Institución Oferente / name of the offering institution: _____

Datos de contacto de la persona encargada del proyecto / contact details of the person in charge of the Project

Nombre y Apellido / name and surname : _____

Cargo / position : _____

Teléfono / phone : _____

e-mail : _____

5.2. Nombre de la Institución receptora / name of receiving institution : _____

Datos de contacto de la persona encargada del proyecto / contact details of the person in charged of the Project

Nombre y Apellido / name and surname : _____

Cargo / position : _____

Teléfono / phone : _____

e-mail: _____



7. **Justificación y/o antecedentes del proyecto (descripción de la problemática y antecedentes de cooperación entre los países socios en el mismo sector y área temática, si los hubiere) /** *Justification and/or background of the project (description of the problematic and any previous experience of co-operation between the two countries in the same sector or thematic area, if applicable):*

8. Objetivo General - Describir el efecto esperado del proyecto de desarrollo a ser alcanzado como resultado del logro del objetivo específico del proyecto, a largo plazo. Responde a la pregunta ¿para qué se quiere hacer? / General Objectives – describe the desired effect of the development project as a result of the specific goal in the long term. Responds to the question: for what is the project required?

9. Objetivo/s específico/s: el objetivo del proyecto: es el efecto esperado como resultado de la implementación de un proyecto de desarrollo, antes de la finalización del período de cooperación. Debe ser descrito como un beneficio o impacto positivo que tendrá el grupo meta a través del proyecto. / Specific objective/s : the objective of the Project : is the desired effect as a result of the implementation of a development project before the end of the period of co-operation. It must be described as a benefit or positive impact on the target group through the project

10. Duración de la iniciativa / duration of the initiative : _____

11. Fecha prevista de inicio / proposed starting date: _____



12. Resultados esperados / desired outcomes : Son los productos concretos que deben ser logrados a corto plazo para poder alcanzar el objetivo específico del Proyecto. Son logrados a través de la implementación de las actividades del proyecto. Se sugiere citar un máximo de 4 resultados.
/ *These are the products that are to be achieved in the short term in order to fulfill the specific objective of the project. This is done through the implementation of the activities of the project. It is suggested to name a maximum of 4 results.*

13. Cronograma de actividades / schedule of activities :

Resultados <i>Results</i>	Actividad <i>Activity</i>	Fecha estimada <i>Estimated date</i>	N° de participantes <i>Number of participants</i>	Lugar <i>location</i>
R1.				
R2.				
R3.				
R4.				

14. Presupuesto estimado (desagregar por actividad) / estimated budget (disagregate by activity)

Actividad No. / Activity number					
Rubro Item	Cantidad Quantity	Aporte País Receptor – indicar institución <i>Receiving country contribution</i> – indicate the institution US\$	Aporte País Oferente – indicar institución <i>Offering country contribution</i> – indicate the institution US\$	Aporte de otras fuentes - indicar institución <i>contribution from other sources – indicate the institution</i> US\$	Monto total <i>Total amount</i> US\$
Pasajes/Tickets					
Seguro de viaje/ Travel insurance					
Alojamiento, Traslado interno y Alimentación <i>Lodging, internal transport, food</i>					
Otros (coffee breaks, impresiones, etc.) <i>Other (coffee break, printing, etc.)</i>					
Monto total de la actividad / total amount of the activity					



INFORMACIÓN GENERAL SOBRE PARAGUAY

Situación geográfica: Paraguay, situado en el corazón de América del Sur -país mediterráneo comprendido entre los paralelos 19° 18' y 27° 36' de latitud sur, y los meridianos 59° 19' y 62° 38' de longitud oeste-, limita al norte con Brasil y Bolivia, al este con Brasil y Argentina, al sur con Argentina y al oeste con Argentina y Bolivia.

Departamentos

Alto Paraguay, Alto Paraná, Amambay, Boquerón, Caaguazú, Caazapá, Canindeyú, Central, Concepción, Guairá, Itapúa, Cordillera, Misiones, Ñeembucú, Paraguarí, Presidente Hayes y San Pedro.

Clima: Tropical a subtropical. Temperatura promedio: 25° a 35° en verano y 10° a 20° en invierno.

Huso horario: GMT-4.

Población: 6.755.756 habitantes (2015).

Idiomas oficiales: Castellano y Guaraní.

Moneda: Guaraní, se aceptan además dólares americanos.

Agua para tomar: El agua corriente es potable.

Electricidad: 220 voltios y 50 ciclos.

Feridos Oficiales

1º de enero - Año Nuevo

1º de marzo - Día de los Héroes

Jueves y viernes santos

1º de mayo - Día del Trabajador

14 y 15 de mayo - Independencia Nacional

12 de junio - Paz del Chaco

15 de agosto - Fundación de Asunción

29 de setiembre - Batalla de Boquerón

8 de diciembre - Virgen de Caacupé

25 de diciembre – Navidad

Religión: Libertad de culto garantizada constitucionalmente. Religión predominante: Católica Apostólica Romana.

Gobierno: República. Democracia representativa. Poder Ejecutivo (sistema presidencialista). Poder Legislativo Bicameral (Cámara de Senadores y Cámara de Diputados). Poder Judicial.

GENERAL INFORMATION ON PARAGUAY

Location: Paraguay, located in the heart of South America -a landlocked country – situated between parallels 19° 18' and 27 ° 36' South latitude and the meridians 59° 19' and 62° 38' of West Longitude, bordered to the North with Brazil and Bolivia, to the East with Brazil and Argentina, to the South with Argentina and to the West with Argentina and Bolivia.

Regional Departments

Alto Paraguay, Alto Paraná, Amambay, Boquerón, Caaguazú, Canindeyú, Central, Concepción, Guairá, Itapúa, Cordillera, Misiones, Ñeembucú, Paraguari, Presidente Hayes and San Pedro.

Climate: Tropical to subtropical. Average temperature: 25 ° to 35 ° in summer and 10 ° to 20 ° in winter.

Time zone: GMT-4.

Population: 6,755,756 inhabitants (2015).

Official languages: Castilian and Guarani.

Currency: Guarani, US Dollars and Euros are also widely accepted.

Drinking water: Tap water is potable.

Electricity: 220 volts and 50 cycles.

Official holidays

January 1 - New Year

March 1 - Heroes Day

Thursday and Friday

May 1 - Labor Day

14 and May 15 - National Independence

June 12 - Paz del Chaco

August 15 - Assumption Foundation

September 29 - Battle of Boqueron

December 8 - Virgin of Caacupé

December 25 - Christmas

Religion: Freedom of religion is constitutionally guaranteed. Predominant religion: Roman Catholic.

Government: Republic. Representative Democracy. Executive (presidential system). Bicameral Legislature (Senate and Chamber of Deputies). Judicial power





**TETĀNGUÉRA NDIVE
JOKUPYTYRÁ**
MOTENONDEHA
MINISTERIO DE
**RELACIONES
EXTERIORES**



**MBA'E APOPY
AKĀRAPU'ARĀ**
SAMBYHYHA
SECRETARÍA
**TÉCNICA DE PLANIFICACIÓN
DEL DESARROLLO ECONÓMICO Y SOCIAL**

TETĀ REKUÁI
GOBIERNO NACIONAL
Jajapo ñande raperá ko'ága guive
construyendo el futuro hoy